

**CIHM
Microfiche
Series
(Monographs)**

**ICMH
Collection de
microfiches
(monographies)**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1996

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Text in German and English in parallel columns.

L'institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x	
		12x		16x		20x	✓	24x		28x	32x

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

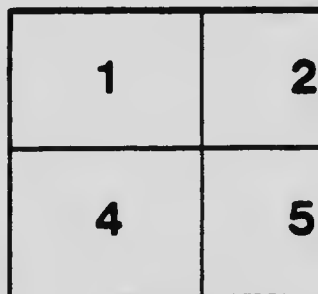
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche sheet contains the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

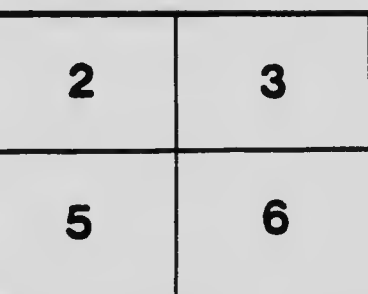
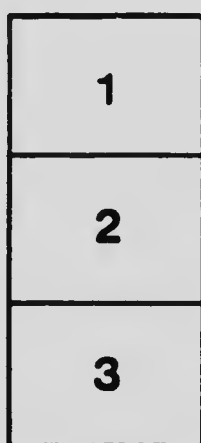
Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

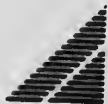
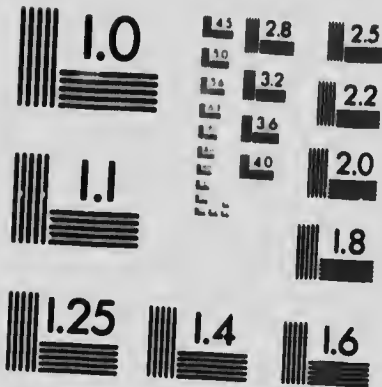
Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14609 USA
(716) 482 - 0300 - Phone
(716) 288 - 5989 - Fax

**SPRECHEN
SIE ENGLISCH ?**

DER DEUTSCHE

IN
CANADA UND AMERICA
VON
ALBRECHT JENSEN

PRICE 25 CENTS

(FIRST EDITION)

Untentbehrlich
FÜR
Touristen und Emigranten

REGISTERED ACCORDING TO LAW BY ALBRECHT JENSEN, 1912

18 (15)
216
1912

CANADA

Ist unter englischer Oberherrschaft

General Gouverneur

SEINER KNGL. HOCHHEIT DER HERZOG VON CONNAUGHT

General Gouverneurin

SEINE KNGL. HOCHHEIT DIE HERZOGIN VON CONNAUGHT

Ihre Kinder

PRINZ ARTHUR

PRINZESSIN PATRICIA

Premier Minister

HON. HERR R. L. BORDEN

Ex-Premier Minister

HON. SIR WILFRID LAURIER

Die Regierung hat seinen Sitz in Ottawa.

Die Emigranten, welche Erleichterung betreffs Erde oder anderen Informationen suchen, werden empfohlen sich an die Emigranten Kontoren der Regierung zu wenden.

Die Kontoren finden sich in den grösseren Städte im Lande.

Das Hauptkontor für Canada ist in Ottawa.

DIREKTÖR HERR SCOTT

AMERIKA

Präsident..... W. TAFT

Ex-Präsident..... TH. ROOSEVELT

Inhalt

	PAGE		PAGE
Alphabet und Aussprache	1	Lederhandlung	19
Ankunft	3	Manufakturist	19
Begrüßung und höfliche Ausdrücke	23	Obsthandlung	17
Dampfschiff	10	Papierhandlung	16
Doktor und der menschliche Körper	11	Schlächter	20
Eisenbahnhof	9	Schneider	20
Frühstück	5	Schuhmacher	19
Mittag	6	Uhrmacher	21
Geld und Geldwechsel	4	Zigarrenhandel	17
Hotel	7	Omnibus	24
Kirche	24	Pensionat	8
Laden und Einkauf	15	Post und Telegraph	14
Apotheke	15	Speisekorb der Emigran- ten	4
Bäcker	15	Theater	15
Barbier	16	Uhr Tagen und Hoch- zeiten u. s. w.	21
Buchhandler	16	Wäscherei	13
Eisenwarenhandlung	18	Zahlen Kardinal	24
Gärtner	17	" Ordinal	25
Gewürzkrämer	21	" Distributif	26
Handschuhmacher	18	" Bruche	25
Hutmacher	18	Zahnartz	13
Juwelier	18	Zollamt	3

DAS ENGLISCHE ALPHABET.

A a Wie a in Vater kurz und lang.
Wie ä und e.

B b Wie auf Deutsch.

C c Wie k voran a, o, u, l, n, r.
Wie s voran e, i, und y.

D d Wie t im Ende des Worte.
Zuweilen stumm.
Sonst wie auf Deutsch.

E e Kurz und lang.
Ist stumm im Ende des Worte.
Ee wie langes i.
Ea wie ö und i.
Aber heart = hart (Herz).
Ei wie ä.

F f Wie auf Deutsch.

- G g** Wie g in gern voran, a, h, l, o, n, r.
Wie dj, voran e.
Wie dj. und g, voran i.
Wie dj, voran y.
- H h** Stamm nach t im Ende des Worte oder sehr schwach.
Sonst wie in haben.
- I i** Wie ej., i, und j.
- J j** Am meisten wie dje, just = djust.
- K k** Stamm im Anfange des Worte wo n folgt.
Sonst wie k in Knabe.
- L l** Wie auf Deutsch.
- M m** Wie auf Deutsch.
- N n** Wie auf Deutsch.
- O o** Wie auf Deutsch.
Oo, wie langes u.
On, wie ..
Oe wie ö.
- P p** Wie auf Deutsch.
- Q q** Wie auf Deutsch.
- R r** Wie r, in rufen.
Mit kleinem Schaurren.
- S s** Wie s in so.
- T t** Wie auf Deutsch.
- U u** Lang und kurz.
Wie o and ju.
Wie ö (further = förther.)
- V v** Wie in Waren.
Auch sehr schwach.
- W w** Breit wie hw. (h. sehr schwach).
Wie auf Deutsch.
- X x** Wie auf Deutsch.
- Y y** Wie j in jung im Anfange des Worte.
- Z z** Wie i im Ende des Worte.
Sont wie auf Deutsch.

Die Ankunft

(Siehe auch der Bahnhof)

Wann ankommen wir ?
Wir gehen im Dock um 8 Uhr.

Emigranten Kontor.
Haben Sie ein Order für die Eisenbahn.

Darf ich Ihren Pass sehen ?
Sie bekommen Ihr Billet beim Billet Kontor.

Ich möchte gern ein Schlafwagen-Billet haben.

Haben Sie Bagage welches eingeschrieben ist ?

Sie müssen es hier umgeschrieben haben.

Hier ist mein Gepäck-Schein.
Wo ist der Gepäck-Raum ?

Wann sind wir in Montreal ?
In sechs Stunden.

In zwölf Stunden.
Hier ist der Eisenbahnhof.

Alle aussteigen.
Wie lange warten wir hier ?

Haben wir Zeit zu essen ?
Ja Sie haben 10 Minuten.

Alle einsteigen
Die Fahrkarten bitte.

Wo ist die Garderobe ?
Erster Klasse Wartezimmer.

Damen.
Herren.

Toilette Zimmer.
Kutscher sind Sie engagiert ?

Wollen Sie meinen Koffer nehmen.

Wollen Sie mich nach Hotel fahren.

Wie viel ist es ?

Das Zollamt

Der Zollbeamte.
öffnen Sie den Koffer.
Wohin fahren Sie ?
Haben Sie etwas zu verzollen ?

Haben Sie Zigarren Tabak oder Zigarretten ?

The Arrival

(See also the Railway Station)

When do you arrive ?
We go into the Dock at eight o'clock.

Immigration Office.
Have you got an order for the Railway ?

Can I see your passport ?
Yes, get your ticket at the Office.

I want a sleeping car ticket.

Have you got any baggage which has been checked.
You shall have it re-checked here.

Here is my baggage-ticket.
Where is the baggage-room ?
When will we be in Montreal ?
In six hours.

In twelve hours.
Here is the Railway station.
All alight.

How long do we stop here ?
Have we got time to eat ?
Yes, you have ten minutes.
All aboard.

Tickets please.
Where is the wardrobe ?
1st class waiting-room.
Ladies.

Gentlemen.
Toilet room.
Coachman are you engaged ?
Will you take my trunk ?

Will you drive me to the hotel ?

How much is it ?

Customs

Customs officer.
Open the trunk ?
Where are you going ?
Have you got anything to pay duty on ?
Have you got cigars, tobacco or cigarettes ?

Haben Sie andere Dinge.
Ich habe ein halbes Paket Zigarren.
Es ist nur Dinge für meinen persönlichen Verbrauch.
Habe ich etwas zu bezahlen.
Ja. Nein.
Das ist gut.
Sie können Ihren Koffer zuschließen.

Der Speisekorb des Emigranten

Ich möchte ein Brot haben.
Einige Kuchen.
Ein Dose Hering.
Ein Dose Bohnen.
Ein Stück Wurst.
Ein Flasche Lemonade.

Ein Tasse Tee.
Ein Tasse Kaffee.
Zucker und Rahm.
Eine halbe Pfund Butter.
Warmes Wasser.
Salz.
Äpfeln.
Birmen.
Bananen.
Tomaten.
Hering.
Pfirsich.
Schokolade.
Eingemachtes.
Käse.
 $\frac{1}{2}$ Pfund Tee.
 $\frac{1}{2}$ Pfund Kaffee.

Geld und Wechseln

Americanisch und Canadianisch.
1 Dollar = 100 cents.
Ein Zettel.
Ein Wechsel.

Eine Anweisung.
Quittung.
In Kupfer.
1 cent.
In Silber.

Have you got other things?
I have half a box of cigars.
It is only things for my own use.
Have I anything to pay?
Yes. No.
It is all right.
You can lock your trunk.

The Immigrants Provision Basket

I want a piece of bread.
Some cakes.
A box of herrings.
A tin of sausage.
A piece of sausage.
A bottle of Lemonade, Orange water.
A cup of tea.
A cup of coffee.
Sugar and cream.
Half a pound of butter.
Warm water.
Salt.
Apples.
Pears.
Bananas.
Tomatoes.
Herring.
Peach.
Chocolate.
Jam.
Cheese.
Half a pound of tea.
Half a pound of coffee.

Money and Exchange

American and Canadian.

A bill.
A draft. Bill of exchange, a cheque.
A money order.
Receipt.
In copper.
1 cent.
In Silver.

5 cents. 10 cents.
20 cents. 25 cents.

50 cents. 1 Dollar.

1 Dollar Zettel.
2 " "
5 " "
10 " "
50 " "
100 " "
500 " "
1000 " "

Wo ist der nächsten Geld-Wechsler ?

Bank

Wechseln Sie mir diesen in amerikanischen Geld in kanadischen Geld.

Ich möchte gern zwei Dollar im Silber und Kupfer und der Rest im Zetteln haben.

Wollen Sie mir Geld für dieser Wechsel geben.

Einen Wechsel einlösen.

Wollen Sie es quittieren.

Ist das Ihre Name ?

Ja ich bin der Träger.

Der Wechsel lautet auf 100 Dollar.

Wünschen Sie groszen oder kleinen Zetteln ?

Ich nehme die Hälfte im groszen und der Rest im kleinen Zetteln.

Einen Wechsel ausstellen.

Einen Wechsel annehmen, endossieren, und protestieren.

Frühstück

Ist das Frühstück fertig ?

Hier ist die Karte.

Ich will Haferbrei nehmen.

2 Spiegeleier mit Schinken.

2 weichgekochtes Eier.

2 hartgekochtes Eier.

Kaffee. Tee.

Schokolade.

Milch.

Five cents. Ten cents.
Twenty cents. Twenty-five cents.

Fifty cents. 1 Dollar.

One Dollar bill.

Two Dollar bill

Five Dollar bill.

Ten Dollar bill.

Fifty Dollar bill.

Hundred Dollar bill.

Five Hundred Dollar bill.

Thousand Dollar bill.

Where is the nearest money exchange ?

Bank

Will you change me those in american money in canadian money.

I want two Dollars in silver and copper and the rest in bills.

Will you give me money for this cheque.

Pay a bill.

Will you give a receipt for it.

Is that your name ?

Yes, I am the bearer.

The cheque is for hundred Dollars.

Do you want big or small bills.

I will take half of it in big and the remainder in small bills.

Draw or issue a bill.

Accept, endorse and protest a bill.

Breakfast

Is the breakfast ready ?

Here is the card.

I will take porridge.

Two fried Eggs with Ham.

Two soft boiled Eggs.

Two hard boiled Eggs.

Coffee. Tea.

Chocolate.

Milk.

Mittag

Ist der Mittag fertig ?
Hier ist die Mittags Karte.
Suppe.
Ochsenchwanz und Vegetabilien-Suppe.
Erbsen und Tomaten Suppe.

Fisch

Hummer. Auster.
Laks. Makrele.
Aal. Hering.
Dorsch. Karausche.
Wärme und kalte Fleischspeisen

Ochsen Braten.
Lamm's Braten.
Küchlein Braten.
Kalb Braten.
Kalb Leber.
Kotelett.
Schinke Speck.
Eierkuchen.
Sauce.

Vegetabilien

Kohl. Erbsen.
Bönnen.
Tomaten.
Käse.

Dessert

Pudding.
Eis.
Eingemachtes.
Frucht.
Erdbeeren.
Äpfeln. Birnen.
Bananen.
Nüssen.
Pflaumen.
Ein Glas Milch.
Ein Glas Bier.
Ein Tasse Kaffee.
Ein Tasse Kacao.

Die Weinkarte

½ Flasche Rotwein.
1 Flasche Portwein.

Dinner

Is the dinner ready ?
Here is the dinner card.
Soup.
Ox tail and vegetable soup.

Pea and Tomatoes-soup.

Fish

Lobster. Oysters.
Salmon. Mackerel.
Eel. Herring.
Codfish. Carp.
Warm and cold meat Dishes

Roast beef.
Roast lamb.
Roast chicken.
Roast veal.
Calf liver.
Cutlet.
Ham. Bacon.
Omelet.
Sauce.

Vegetables

Cabbage. Peas.
Beans.
Tomatoes.
Cheese.

Dessert

Pudding.
Ice cream.
Jam.
Fruit.
Strawberries.
Apples. Pears.
Bananas.
Nuts.
Plums.

A glass of milk.
A glass of beer.
A cup of coffee.
A cup of cocoa.

The Winecard

Half a bottle of claret.
A bottle of portwine.

½ Flasche Champagner.
Likör.

Buttermilch.
Rahm.
Salz. Pfeffer.
Essig. Öl.
Zucker.

Das Hotel

(Sehe auch Das Pensionat)

Ich möchte gern ein Zimmer haben.
Wir haben von 75 cent und aufwärts pr Nacht.
Geben Sie mir ein Zimmer für 1 Dollar pr Nacht.
Bitte schreiben Sie Ihre Name hier.
Holen Sie meinen Koffer bitte
Hier ist mein Gepäck-Schein.
Ich will Ihnen Ihr Zimmer-zeigen.
Es ist Nummer 20.
Wollen Sie klingeln falls Sie etwas wünschen bitte.
Kellner bringen Sie mir.
Wo ist das Badezimmer und die Toilette ?
Wecken Sie mich Morgen früh um 7 Uhr ?
Bringen Sie mir mein Frühstück um 8 Uhr.
Ja mein Herr was wünschen Sie für Frühstück.
Zwei weichgekochtes Eier und Schokolade.
Wo ist der Portier ?
Um welche Zeit haben Sie Diner.
Table d'hote ist um 1 und 7 Uhr.
Wollen Sie dieses Telegramm abschicken.
Ich fahre heute Abend ab.
Wollen Sie meinen Bagage auf dem Eisenbahnhof für dem Zug um 8 Uhr bringen ?

Half a bottle of champagne.
Liquor.

Buttermilk.
Cream.
Salt. Pepper.
Vinegar. Oil.
Sugar.

The Hotel

(See also the Boarding House)

I want a room.
We have from 75 cents and up pr night.
Give me a room to a Dollar per night.
Write your name here please.
Will you send for my trunk please.
Here is my baggage ticket.
I will show you your room.
It is number twenty.
Will you ring if there is anything you want please.
Waiter bring me
Where is the bathing room and the toilet ?
Will you call me to-morrow early at seven o'clock ?
Will you bring me my breakfast at eight o'clock.
Yes Sir, what do you want for breakfast.
Two soft boiled Eggs and chocolate.
Where is the porter ?
What time do you have dinner ?
Table d'hote is at one and seven o'clock.
Will you send this telegram off.
I leave to-night.
Will you bring my baggage to the railway station for the eight o'clock train.

Geben Sie mir meine Rechnung bitte ?

Die Schreibstube.

Das Speisezimmer.

Salon.

Rauche Zimmer.

Der Kontorist.

Der Director.

Der Piccolo.

Der Oberkellner.

Das Zimmermädchen.

Die Restauration.

Holen Sie mir eine Droschke ein Automobile.

Das Pensionat

Haben Sie ein Zimmer zu vermieten ?

Für eins oder zwei.

Es ist für mich allein.

Ich bin allein.

Wie viel kostet es pr Woche ?

Es ist 2 Dollar.

Haben Sie ein größeres ?

Für mich und meine Frau.

Wünschen Sie mit Essen ?

Wie viel kostet es mit Essen ?

Mit 3 Mahlzeiten am Tage wird es 5 Dollar pr Woche.

Ich will es mit Essen nehmen.

Ich will heute Abend meine Dinge bringen.

Gut mein Herr.

Haben Sie einen Schlüssel für der Thür ?

Hier ist Ihr Schlüssel.

Da ist das Badezimmer.

Warmes und kaltes Wasser.

Um welche Uhr essen Sie ?

Wir haben Frühstück von 7-9 Mittag von 12-2 und Abend von 6-8.

Möbliert und unmöbliert Zimmer.

Möbel

Die Gardine.

Der Tisch.

Will you give me my account please ?

The writing room.

The dining room.

Saloon.

Smoking room.

Clerk.

The manager.

The bell-boy.

First waiter.

The chamber maid.

Restaurant.

Will you call me a cab, a motor-car.

The Boarding House

Have you got a room to let. ?

For one or two.

It is for myself.

I am single.

How much is it per week ?

It is two Dollars.

Have you got a larger one ?

For me and my wife.

Do you want it with board ?

How much does it cost with board ?

With three meals a day it will be five Dollars per week.

I will take it with board.

I will bring my things to-night

Very well, Sir.

Have you got a key to the door ?

Here is your key.

There is the bathing room.

Warm and cold water.

What time do you eat ?

We have breakfast from 7-9, dinner from 12-2 and supper from 6-8.

Furnished and unfurnished room ?

Furniture

The curtain.

The table.

Der Waschständer.
Die Kommode.
Das Bett.
Der Stuhl.
Die Garderobe.
Warmes Wasser.
Kaltes Wasser.
Die Lampe.
Das Fenster.
Das Bettdecke.
Der Teppich.
Das Kopfkissen.
Das Laken.
Die Matratze.
Die Federmatratze.

The wash-stand.
The drawer. The bureau.
The bed.
The chair.
The wardrobe.
Warm water.
Cold water.
The lamp.
The window.
The coverlid.
The blanket.
The pillow.
The sheet.
The mattress.
The spring-mattress.

Der Eisenbahnhof

The Railway Station

Die Eisenbahn.
Grand Trunk Eisenbahn Co.
Kanadisch Pacific Eisenbahn
Co.
Kanadisch nördliche Eisen-
bahn Co.
Intercolonial Eisenbahn Co.

The Railway.
Grand Trunk Railway Co.
G. T. R.
Canadian Pacific Railway Co.
C. P. R.
Canadian Northern Railway
Co. C. N. R.
Intercolonial Railway Co.
I. C. R.

Wann fährt der zug heute
Abend nach ab ?
Bringen Sie mein Koffer nach
Bahnhof bitte.
Wo ist Grand Trunk Bahn-
hof ?
Wo ist Canadian Pacific-Bahn
hof ?
Wo ist Canadian Northern
Bahnhof ?
Wo ist Intercolonial-Bahn-
hof ?
Gehen Sie dieser Strasse
hinab dann wollen Sie es
sehen.
Fragen Sie ein Schutzmann.
Billet Kontor.
Ich möchte ein Billet nach
Chicago via haben.
Welche Klasse ?
Erste zweite oder dritte ?
Wünschen Sie ein Schlafwa-
gen Billet ? Pullman ?

When does the train start for
. to-night ?
Bring my trunk to the station
please.
Where is Grand Trunk Rail-
way Station.
Where is Canadian Pacific
Railway Station ?
Where is Canadian Northern
Railway Station.
Where is Intercolonial Rail-
way Station ?
You go down this street, then
you will see it.
Ask a policeman ?
Ticket-Office.
I want a ticket to Chicago
via
Which class ?
First, second or third ?
Do you want a sleeping car
ticket ? Pullman ?

Ja. Nein.	Yes. No.
Musz ich für diesem Kind bezahlen ?	Shall I pay for this child ?
Wie alt ist es ?	How old is it ?
Es ist 8 Jahre alt.	It is eight years old.
Es ist halbe Preis.	It is the half price.
Musz ich irgendwo umsteigen ?	Shall I change train anywhere ?
Sie müssen in umsteigen	You will change in
Der Konduktör auf dem Zug	The conductor in the train
will es Ihnen sagen.	will tell you.
Geht dieser Zug via Montreal ?	Does this train go via Montreal ?
Wo werde ich meine Bagage eingeschrieben ?	Where do I get my baggage checked ?
Der Bagageraum ist drüben.	The baggage room is over there.
Hand-Bagage. Koffer.	Hand-baggage. Trunk.
Wartezimmer.	Waiting-room.
Damen. Herren.	Ladies. Gentlemen.
Die Garderobe.	The parcel-room.
Jetzt kommt der Zug.	The train comes now.
Die Passagieren für alle einsteigen.	The passenger for all aboard.
Billetten bitte.	Tickets please.
Ist dieser Platz engagiert ?	Is this seat engaged ?
Jetzt fährt der Zug ab.	The train is starting now.
5 Minuten Aufenthalt.	Five minutes stop.
Haben wir Zeit ein wenig zu essen ?	Have we got time to eat a little ?
Alle umsteigen.	All change.
Rauchzimmer.	Smoking room.

Das Dampschiff

The Steamer

Wann fährt das Dampschiff nach London ab ?	When does the steamer leave for London ?
Morgen Nachmittag um 3 Uhr	To-morrow afternoon at three o'clock.
Kann ich zur guter Zeit für dem Dampfer kommen ?	Can I reach the steamer in good time ?
Falls Sie den Zug heute Abend um 8 Uhr vom Bahnhof nehmen, dann haben Sie guter Zeit.	If you take the train from the station to-night at eight o'clock, then you will have good time.
Bitte geben Sie mir ein Billet nach London 1ste Kl. Bahn. und 2te Kl. Schiff.	Please give me a ticket to London first class Railway and second class steamer.
Wünschen Sie eine Schlafen Kajüte für eins oder mehrere	Do you want a cabin for one or several ?

Ich wüñsche eine für mich allein
Der Kapitain.
Der Hofmeister.
Der Sekretär.
Der Bezahlmeister.
Das Deck.
Der Offizier.
Telegraph ohne Draht.

Der Doktor

(Sehe auch die Apotheke)

Ich bin krank.
Holn Sie Den Doktor.
Was fehlt Ihnen ?
Ich habe Kopfschmerzen und
Schmerzen in den Glieder.
Merken Sie dieses ?
Thut es weh da.
Wie lange sind Sie krank
gewesen ?
Seit gestern.
Haben Sie einigen Appetit ?
Können Sie in der Nacht
schlafen ?
Hosten Sie ?
Spucken Sie ?
Atmen Sie.
Atmen Sie tief.
Wieder.
Huste.
Rauchen oder priemen Sie ?
Sie müssen es nicht thun.
Ist Ihr Magen in Ordnung ?
Ich habe Verstopfung.
Ich habe Diarrhöe.
Es ist Influenca.
Es ist Scharlachfieber.
Es ist Typhusfieber.
Es ist Diphtheritisch.
Es ist Lungenentzündung.
Ich habe einen schlimmen
Hals.
Ich will Ihnen etwas Medicin
geben.
Hier ist das recept.
Nehmen Sie einen Esslöffel
voll dreimal täglich.
Ein Teelöffel voll.
Nach jeder Mahlzeit.

I want one for myself.
The captain.
The first steward.
The secretary.
The purser.
The deck.
Officers.
Wireless Telegraph.

The Doctor

(See also the apothecary)

I am sick.
Fetch the doctor.
What is the matter with you ?
I have headache and pains in
the limbs.
Do you feel this ?
Does it hurt there ?
How long have you been sick ?
Since yesterday.
Have you any appetite ?
Can you sleep in the night ?
Do you cough ?
Do you spit ?
Breathe.
Take a deep breath.
Again.
Cough.
Do you smoke or chew ?
You must not do it.
Is your stomach all right ?
I have constipation.
I have diarrhœa.
It is influenza.
It is scarlet fever.
It is typhoid fever.
It is diphtheria.
It is pneumonia.
I have a sore throat.
I will give you some medicine.
Here is the prescription.
Take a tablespoonfull three
times a day.
A teaspoonfull.
After each meal.

Bevor Sie im Bett gehen.	Before you go to bed.
Sie sollen eine Operation erleiden.	You shall undergo an operation.
Sie sollen auf dem Hospital.	You shall go to the hospital.
Die Nieren sind schlecht.	The kidneys are bad.
Die Blase.	The bladder.
Steine in der Niere.	Stones in the kidneys.
Geschwür-Eiterbeule.	Abscess. Boil.
Sie müssen im Bett 2 Tage bleiben.	You must go to bed for two days.
Falls es nicht besser wird dann rufen Sie mir.	If it does'nt get better then call for me.
Sie müssen Diät halten.	You must be on diet.
Es ist nicht gefährlich.	It is not dangerous.
Verdriehender Fusz.	Sprained foot.
Eie gebrochenes Bein.	A broken leg.
Das Hospital.	The Hospital.
Die Krankenpflegerin.	The Nurse.
Die Ambulanz.	The Ambulance.

Der Menschliche Körper

(In alphabetischer Ordnung)

Der Arm.
 Das Auge.
 Die Backe.
 Das Bein.
 Die Brust.
 Der Elbogen.
 Die Ferse.
 Der Finger.
 Der Fusz.
 Der Gaumen.
 Das Gesicht.
 Das Haar.
 Der Hals.
 Die Hand.
 Das Handgelenk.
 Die Haut.
 Das Herz.
 Die Hüfte.
 Die Kehle.
 Das Kinn.
 Das Knie.
 Der Kopf.
 Die Lunge.
 Der Mund.
 Der Nagel.
 Die Nase.
 Das Ohr.

The Human Body

The Arm.
 " Eye.
 " Cheek.
 " Leg.
 " Chest.
 " Elbow.
 " Heel.
 " Finger.
 " Foot.
 " Palate.
 " Face.
 " Hair.
 " Neck.
 " Hand.
 " Wrist.
 " Skin.
 " Heart.
 " Hip.
 " Throat.
 " Chin.
 " Knee.
 " Head.
 " Lung.
 " Mouth.
 " Nail.
 " Nose.
 " Ear.

Der Rücken.
Die Schulter.
Die Stirn.
Die Zehe.
Die Zunge.

Der Zahnarzt

Ich habe Zahnuweh.
Wo ist der Zahn ?
Wollen Sie es ansnehmen ?
Sie werden es nicht merken.
Es ist nicht notwendig es aus-
zuziehen.
Ich kann es füllen.
Ich kann einen Krone aufset-
zen.
Wollen Sie es mit Gold, Silver
oder Cement gefühlt haben
Das ist schmerzenfrei.
Ich möchte 2 Zähne haben.
Wird es mit Gaumen sein ?
Dieser Zahn ist auch verlor-
ben.
Machen Sie Brüchenarbeit ?
Ja ich thue.
Wie viel kostet es ?
Ich kann Ihnen eine schöne
Brücke machen.
Ich will eine Brücke haben.
Goldkrone.
Kommen Sie wieder Morgen.
zur gleicher Zeit, dann will
ich die Arbeit anfangen.
Wie viel habe ich zu bezahlen

Die Wascherei

Wollen Sie dieses Zeug und
Leinen waschen ?
Wann wird es fertig ?
In 4 Tagen.
Hier ist Ihre Nummer.
Hemd.
Nacht Hemd.
Halskragen.
Manschetten.
Wollene Jacke.
Wollene Hemd.
Taschentücher.
Unterbeinkleider.

The Back.
" Shoulder.
" Front = Forehead.
" Toe.
" Tongue.

The Dentist

I have toothache.
Where is the tooth ?
Will you take it out ?
You won't feel it.
It is not necessary to pull it
out.
I can fill it.
I can put a crown on.
Will you have it filled with
Gold, silver or cement.
It is painless.
I want two teeth.
Shall it be with palate ?
This tooth is also decayed.
Do you do bridgework ?
Yes, I do.
How much does it cost ?
I can make you a beautiful
bridge.
I will have a bridge.
Goldercrown.
Come again to-morrow at the
same time, then I will start
the work.
How much have I to pay ?

The Laundry

Will you wash this cloth and
linen ?
When will it be finished ?
In four days.
Here is your number.
Shirt.
Night-shirt.
Collars.
Cuffs.
} Underwear.
Handkerchiefs.
A pair of drawers.

Socken. Strümpfen.

Handtücher.

Halstuch.

Schürzen.

Unterrocken.

Frauen-Hemder.

Bettücher.

Sie sollen nicht dieses Hemd stärken.

Ist mein Leinen fertig ?

Haben Sie Ihre Nummer ?

Ja hier ist es bitte.

Post und Telegraph

Wo ist das Postamt ?

Nächste Strasse.

Geben Sie mir drei 5 cents Briefmarken.

Wie viel beträgt das Porto dieses Briefes ?

5 cents nach Europa.

2 cents hierzulande.

Wie viel beträgt das Porto dieses Paket nach . . . ?

Sie müssen diesen Frachtbrief und Zollzettel ausfüllen.

Postanweisung.

Geben Sie mir eine Postkarte.

Der Brief.

Eingeschriebener Brief.

Poste restante.

Das Porto.

Geld Brief.

Der Postbote.

Haben Sie ein Brief für mich.

Ich habe einen Geldbrief.

Post-Briefkasten.

Wo ist der Telegraphenamt ?

Wie viel kostet ein Telegramm nach ?

Wann wird es da sein ?

Binnen einer Stunde.

Sie können nicht an der Stadt telegraphieren.

Da giebt's keine Telegraph-Kontor.

Socks. Stockings.

Towels.

Necktie.

Aprons.

Skirts.

Chemises.

Sheets.

You shall not stiffen this shirt.

Is my linen ready ?

Have you got your number

Yes, here is it please. ?

Post and Telegraph

Where is the Post Office ?

Next street.

Give me three five cents stamps.

How much is wanted on this letter ?

Five cents to Europe .

Two cents to this country.

How much does this package cost to send to ?

You must fill this bill of carriage and toll-declaration out.

Post office order.

Money order.

Give me a Postcard.

The letter.

Registered letter.

Post office.

(to be left

Postage.

Money letter.

The Postman.

Have you got a letter for me ?

I have a money-letter.

Letter-box.

Wher is the telegraph-office ?

How much does a telegram cost to ?

When will it be there ?

Within an hour.

You can not telegraph to that town.

There is no telegraph station.

Das Theater

Was für ein Stück wird heute
Abend gegeben?

Ich möchte ein Billet für Or-
chesterplatz haben.

Nah.e der Bühne und mitten in
Theater.

Die Loge.

Der Balkon.

Die Galerie.

Das Programm.

Die Musik.

Der Schauspieler.

Ausgang.

Lebenden Bildern.

Um welche Zeit fangt es an ?

Um 8 Uhr.

Erste, zweite, dritte Akt.

LADEN UND EINKAUFE

Die Apotheke

(Sche auch Der Doktor)

Bitte sagen Sie mir, wo ist die
Apotheke ?

Da an der Ecke.

Können Sie mir einige Medi-
ein für Erkaltung geben ?

Nehmen Sie dieses, das ist gut

Einige Pillen für Verstopfung.

Eisen-Pillen. Quinin-Pillen..

Audere Dingen mein Herr.

Eine Stück Seife.

Glycerin.

Vaselin.

öl.

Ein Schwamm.

Zahnpulver.

Zahnpasta.

Kamin.

Haar Bürste.

Haarwaschmittel.

Der Backer

Ich möchte ein Weizenbrot
haben.

Ein Graham Brot.

Ein braunes Brot.

Einige Kuchen.

The Theatre

Which play is going to-night

I want a ticket for orchestra
seat.

Close to the stage and in the
middle.

The box.

The balcony.

The gallery.

The program.

The music.

The actor.

Sortie.

Moving pictures.

What time does it begin ?

At eight o'clock.

First, second, third act.

SHOPS AND PURCHASE

The Drug Store

(See also the Doctor)

Please tell me where the Drug-
Store is ?

There on the corner.

Can you give me some medi-
cine for a cold ?

Take this, it is good.

Some pills for constipation.

Iron-pills. Quinine-pills.

Anything else Sir.

A piece of soap.

Glycerine.

Vaseline.

Oil.

A sponge.

Tooth-powder.

Tooth-paste.

Comb.

Hair-brush.

Hair-water.

The Baker

I want a white bread.

A Graham bread.

A brown bread.

Some cakes.

Der Barbier

Ich möchte gern barbiert werden.

Der Nächste bitte.

Wollen Sie mein Haar schneiden.

Wünschen Sie ein Champoing?

Nein danke. Ja danke.

Wollen Sie meinen Bart schneiden?

Haarschneiden.

Barbieren.

Rasiermesser.

Rasierbürste.

Rasierseife.

Rasierriemen.

The Barber

I want a shave.

The next please.

Will you cut my hair

Do you want a shampooing ?

No thanks. Yes, thanks.

Will you cut my beard ?

Haircut.

Shave.

Razor.

Shaving-brush.

Shaving-soap.

Razor-strap.

Der Buchhändler

Ich möchte ein Karte über der Stadt haben.

Kann ich einigen Photographien über der Stadt sehen?

Wie viel kostet dieses Buch ?

Haben Sie ausländische Literatur ?

Es steht alles hier.

Geben Sie mir diesen Postkarten.

Kann ich hier schreiben ?

Ja, da ist das Pult.

Haben Sie Briefmarken ?

The Bookseller

I want a plan over the town.

Can I see some photos over the town ?

How much does this book cost

Have you got foreign literature ?

It stands all here.

Give me those postcards.

Can I write here ?

Yes, there is the desk.

Have you got stamps ?

Die Papierhandlung

Ich möchte einiges Schreibpapier haben.

Wie viele Bogen wünschen Sie ?

6 Bogen mit Kuverten.

Ich möchte ein Feder und Federhalter haben.

Geben Sie mir eine kleine Flasche Tinte.

Ein Bleistift.

Ein Füllfeder.

Ein Lineal.

Kontor-Bücher.

Rechnungsbuch.

The Stationary

I want some writing paper.

How many sheets do you want ?

Six sheets with envelopes.

I want a pen and a pen-holder

Give me a small bottle of ink ?

A pencil.

A fountain pen.

A rule.

Office-books.

Account-book.

Der Zigarrenhandel

Haben Sie eine leichte Zigarre für 5 cents ?

Eine starke Zigarre für 10 cents.

Ein Paket leichtes Tabak.

Starker Tabak.

Ein Paket Zigarretten.

Eine Schachtel v. Zündhölzchen.

Ich möchte eine Pfeife haben.

Die Obsthandlung

Ich möchte eine Apfelsine haben.

Einige Äpfeln.

Ein halbes Dutzend Birnen.

1 Pfund Weinbeeren.

½ " Nüssen.

Walnüssen.

Wie viel kostet diesen Pfirsichen ?

20 cents ein Pfund.

Geben Sie mir für 10 cents von Feigen.

Die Pflaumen.

Tomaten.

Bananen.

Zitronen.

Erdbeeren.

Himbeeren.

Stachelbeeren.

Ananas.

Aprikosen.

Der Gärtner

Ich möchte ein Weilchenbuket haben.

Ein Rose.

Ein Kranz.

Einige Vegetabilien.

Ein Scheffel der Kartoffeln.

1 Pfund Erbsen.

Die Blumen.

Kohl.

Bohnen.

Eine Pflanze.

The Cigar Shop

Have you got a mild cigar for five cents.

A strong cigar for ten cents.

A package of mild tobacco.

Strong tobacco.

A package of cigarettes.

A box of matches.

I want a pipe.

The Fruit Shop

I want an orange.

Some apples.

Half a dozen pears.

A pound of grapes.

Half a pound of Nuts.

Walnuts.

What do these cost ?

Twenty cents a pound.

Give me for ten cents of figs.

Plums.

Tomatoes.

Bananas.

Lemons.

Strawberries.

Raspberries.

Gooseberries.

Pine apples.

Apricots.

The Gardener

I want a bouquet of violets.

A rose.

A wreath.

Some vegetables.

A bushel of potatoes.

A pound of peas.

Flowers.

Cabbage.

Beans.

The plant.

Der Handschuhmacher

Ich möchte ein Paar Handschuhe kaufen.

Braune, weiße, schwarze, graue.

Haben Sie gelbe.

Ja welche Nummer brauchen Sie ?

Das entsinne ich mich nicht.
Ich will Ihre Hand messen.

Nummer 8 wird Ihnen sicher passen.

Diese sind zu kleine.
Geben Sie mir eine größere Nummer.

Diese passen mir.
Ich nehme diesen.

Der Hutmacher

Ich möchte einen steifen schwarzen Hut haben.

Ein weicher Hut.

Ein Seidenhut.

Ein Strohhut.

Passt dieser.

Läßt es mir gut.

Es steht Ihnen gut.

Es ist zu klein.

Dieser ist zu groß.

Ist dieser neueste Mode ?

Ja es ist.

Ich nehme diesen.

Die Eisenwarenhandlung

Ich möchte eine Kasserolle haben.

Ein Suppen-Teller.

Ein Paar Tassen.

Ein Messer.

Eine Schere.

Fischmaterial.

Der Juwelier

Ich möchte einen Gold-Ring kaufen.

Ein Diamant-Ring.

Ist dieses Silber.

Nickel.

The Glover

I want to buy a pair of gloves.

Brown, white, black or gray ?

Have you yellow ones ?

Yes what number do you use ?

I do not remember it.

I will take a measure of your hand.

Number eight will surely fit you.

These are too small.

Give me a bigger number .

These fit me.

I take these.

The Hatter

I want a stiff black hat.

A soft hat.

A silk hat.

A straw hat.

Does this one fit me ?

Does it suit me ?

It suits you well.

It is too small.

This one is too big.

Is this the newest fashion ?

Yes, it is.

I take this one.

The Hardware Store

I want a saucepan.

A soup-plate.

A pair of cups.

A knife.

A pair of scissors.

Fishing material.

The Jeweller

I want to buy a gold ring.

A diamond ring.

Is this silver ?

Nickel.

Die Lederhandlung

Ich möchte einen Geldbeutel haben.

Ein Handkoffer.

Eine Tasche.

Manicuren-Salon

Die Massage.

Massieren.

Die Gesicht.

Frisiere mein Haar.

Der Schuhmacher

Ich möchte ein Paar Stiefeln haben.

Ein Paar Schuhe.

Wollen Sie diesen probieren ?

Dieses ist Box Leder.

Kalbleder.

Sie drücken mich in der Zehe.

Sie sind zu klein.

Ich will eine größere Nummer probieren.

Haben Sie sie breiter ?

Diese sind zu eng.

Diese passen mich.

Schicken Sie mir diesen.

Hier ist meine Adresse.

Wollen Sie diesen Stiefeln versohlen ?

Wollen Sie diesen Fersen reparieren ?

Ein Paar Schnürsenkel.

Der Manufakturist

(Siehe auch Wascherei und Schneider.)

Knöpfen.

Eine Nadel.

Sicherheitsnadel.

Stecknadel.

Ein Regenschirm.

Stoek.

Parasol.

Sielen.

Ein Schlips.

Halstuch.

The Leather Shop

I want a purse.

A portmanteau.

A pouch.

Manicure Saloon

The massage.

Massage.

The face.

Dress my hair.

The Shoemaker

I want a pair of boots.

A pair of shoes.

Will you try these ?

This is box skin.

Calf-leather.

They press me on the toe.

They are too small.

I will try a larger number.

Have you got them broader ?

These are too narrow.

These fit me.

Send me these.

Here is my address.

Will you sole these boots ?

Will you repair these heels ?

A pair of laces.

The Clothing Store

(See Also the Laundry and the Tailor.)

Buttons.

A needle.

A safety-pin.

A pin.

An Umbrella.

A stick.

A parasol.

Braces.

A tie.

Necktie.

Der Schneider

Ich möchte eine Garnitur
Kleider gemacht haben.
Wollen Sie eine bestimmte
Farbe haben ?
Blau, weiß oder schwarz.
Ich will tiefblaues haben.
Dieses Tuch ist stark und ver-
liert nicht seine Farbe.
Wollen Sie mir das Mass neh-
men.
Wann kann ich die Kleidung
probieren ?
Sie können in zwei Tagen pro-
bieren.
Wann wird es fertig.
Sie können es in einer Woche
haben.
Haben Sie Kleidungen die fer-
tig gemacht sind.
Ja wir haben.
Wollen Sie diese probieren?
Es ist zu eng im Rücken.
Das können wir reparieren.
Diese passt gut.
Wie viel kostet dieser Somme-
rüberzieher ?
Winterüberzieher.
Es ist zu teuer.
Haben Sie ein billiger.

Der Schlachter

Werden Sie expediert.
Ich möchte 1 Pfund Kalb-
fleisch haben.
 $\frac{1}{2}$ Pfund Schaffleisch.
1 Pfund Ochsenfleisch.
1 Pfund Lammfleisch.
Geflügel.
1 Pfund von diesem Fisch.
Tauben. Ente.
2 Hühner.
Gans. Puter.
Küchlein.
Wild.
Füllfleisch.
Hase. Kaninchen.

The Tailor

I want to have sewn a suit of
clothes.
Will you have a certain colour
Blue, white or black.
I will have dark-blue.
This cloth is strong, and don't
lose its colour.
Will you take my measure ?
When can I try the suit ?
You can try it in two days.
When will it be finished ?
You can get it in a week.
Have you got ready-made
clothes ?
Yes, we have.
Will you try this on ? -
It is too narrow in the back.
We can mend that.
This fits well.
How much does this summer-
coat cost ?
Winter-coat.
It is too dear.
Have you got a cheaper
one ?

The Butcher

Are you being attended to ?
I want a pound of calf-meat.
Half a pound of mutton.
A pound of beef.
A pound of veal.
Poultry.
A pound of this fish.
Pigeons. Duck.
Two hens.
Goose . Turkey.
Chicken.
Game.
Faree.
Hare. Rabbit.

Der Uhrmacher

Meine Uhr ist stehen geblieben
Was fehlt es ?
Es geht über 10 Minuten am
Tage nach.
Es geht 5 Minuten vor.
Wollen Sie es reparieren ?
Die Feder ist gesprungen.
Ich möchte eine Goldkette
haben.
Silber.
Das Nickel.
Haben Sie eine Weckuhr ?

Der Gewürz Kramer

(Sehe auch der Mittag.)

Bitte geben Sie mir.
1 Pfund Tee.
1 Pfund Kaffee.
Salz. Senf.
Fett.
Pfeffer. Essig.
Butter. Käse.
 $\frac{1}{4}$ Pfund.
 $\frac{1}{2}$ Pfund.
2 Pfund.
Wie viel ist es pr. Pfund.
Mehl.
Weizenmehl.
Hafermehl.
Roggen.
Reis.
Grütze.
Eingemachtes.
Konserven.
Kakao.
Licht.
Ein Büchse von Sardinien.
Ein Büchse von Herring.

Die Uhr—Zeiten und Tagen

Bitte Sagen Sie mir, wie viel
Uhr ist es.
Es ist sechs Uhr.
Es ist 10 Minuten nach 6.
Es ist 5 Minuten vor 6.
Es ist halb 6 Uhr.

The Watchmaker

My watch has stopped.
What is the matter with it ?
It loses ten minutes in the day
It gains five minutes.
Will you mend it ?
The spring is broken.
I want a gold chain.
Silver.
Nickel.
Have you got an alarm clock ?

The Grocer

(See also the Dinner.)

Please give me
A pound of tea.
A pound of coffee.
Salt. Mustard.
Grease.
Pepper. Vinegar.
Butter. Cheese.
A quarter of a pound.
Half a pound.
Two pounds.
How much is this per pound.
Flour.
Wheat-flour.
Oatmeal.
Rye.
Rice.
Groats.
Jam.
Conserves.
Cocoa.
Candle.
A tin of sardines.
A tin of Herings.

**The Clock—Seasons and
Days.**

Will you please tell me what
time it is ?
It is six o'clock.
It is ten minutes past six.
It is five minutes to six.
It is half past five.

Meine Uhr geht nicht.	My watch doesn't go.
Es ist hohe Zeit.	It is high time.
Es ist keine Zeit zu verlieren.	There is no time to lose
Heute.	To-day.
Der Tag.	The day.
Nacht.	Night.
Morgen.	Morning.
Mittag.	Noon.
Abend.	Evening.
Mitternacht.	Midnight.
Nachmittag.	Afternoon.
Montag.	Monday.
Dienstag.	Tuesday.
Mittwoch.	Wednesday.
Donnerstag.	Thursday.
Freitag.	Friday.
Sonnabend.	Saturday.
Sonntag.	Sunday.
Die Woche.	The week.
Monat.	The month.
Ein Jahr.	A—year.
Vierzehn Tagen.	A fortnight.
Welches Datum haben wir heute ?	Which date have we to-day ?
Sommer.	Summer.
Herbst.	Autumn.
Winter.	Winter.
Frühling.	Spring.
Januar.	January.
Februar.	February.
März.	March.
April.	April.
Mai.	May.
Juni.	June.
Juli.	July.
August.	August.
September.	September.
Oktober.	October.
November.	November.
December.	December.
Schaltjahr.	Leap year.
Weihnacht.	Christmas.
Ostern.	Easter.
Pfingsten.	Whitsuntide.
Feiertagen.	Holidays.

Der 14te April.
Geburtstag.
Feiertag.
Todestag.
Goldhochzeit.
Begräbnis.

Sonnenaufgang.
Sonnenuntergang.
Die Sonne.
Der Mond.
Die Sterne.
Der Himmel.
Das Wetter.
Regen.
Sonnenschein.
Licht. Dunkelheit.

**Begrüßung und Höfliche
Ausdrücke**

Guten Tag, Herr Schmidt.
Wie gehts Ihnen.
Danke, sehr gut.
Und ? Frau.
Sie ist jetzt better.
Sie ist 3 Tagen krank gewesen

Es thut mir weh es zu hören.
Dieser ist mein Freund.
Darfe Ich Sie präsentieren
Herr Petersen Herr Han-
sen.

Es freude mir sehr Sie zu
treffen.

Bitte setzen Sie sich.
Danke schön, aber wir werden
gehen, es beginnt zu regen.
Auf Wiedersehen.

Adieu.
Ich hoffe Ihnen wieder zu
sehen.

Grüße Ihre Frau von mir
Es regnet.
Es schneit.
Es ist feines Wetter.
Guten Morgen Herr.
Gute Nacht Fräulein.
Guten Abend Frau.
Guten Tag.

The fourteenth April.
Birthday.
Wedding day.
Day of death.
Golden wedding.
Funeral.

Sunrise.
Sunset.
The sun.
The moon.
The stars.
The heaven.
The weather.
Rain.
Sunshine.
Light. Darkness.

**Salutations and Polite Ex-
pressions**

Good-day, Mr. Smith.
How do you do ?
Very well, thank you.
And your wife.
She is better now.
She has been sick for three
days.

I am sorry to hear it.
This is my friend.
May I present you Mr. Peter-
sen, Mr. Hansen.

Glad to meet you.

Sit down, please.
Thanks but we must go, it is
going to rain.

So long.
Goodby.
I hope to see you again.

Remember me to your wife.
It rains.
It is snowing.
It is fine weather.
Good morning , Sir.
Good night, Miss.
Good Evening, Mrs.
Good day.

17. 18.
 19. 20.
 21. 22.
 23. 24.
 25. 26.
 27. 28.
 29. 30.
 40. 50.
 60. 70.
 80. 90.
 100. 101.
 200.

1000. 1001.
 9999.

Eine Million.
 10,000,000.

Ordinal Zahlen

Der 1ste. 2te.
 " 3te. 4te.
 " 5te. 6te.
 " 7te. 8te.
 " 9te. 10te.
 " 11te. 12te.
 " 13te. 14te.
 " 15te. 16te.
 " 17te. 18te.
 " 19te. 20ste.
 " 21ste. 22ste.
 " 23ste. 24ste.
 " 25ste. 30ste.
 " 40ste.
 " 50ste.
 " 60ste.
 " 70ste.
 " 80ste.
 " 90ste.
 " 100ste,
 " 101ste.
 " 200ste.
 " 1000ste.

Bruche

$\frac{1}{2}$.
 $\frac{1}{4}$.
 $\frac{3}{4}$.

Seventeen, eighteen.
 Nineteen, twenty.
 Twenty-one, twenty-two.
 Twenty-three, twenty-four.
 Twenty-five, twenty-six.
 Twenty-seven, twenty-eight.
 Twenty-nine, thirty.
 Forty, Fifty.
 Sixty, Seventy.
 Eighty, Ninety.
 Hundred. hundred and one.
 Two hundred.
 Thousand, thousand and one.
 Nine thousand nine hundred
 and ninety-nine.
 One million.
 Ten hundred thousand.

Ordinal Numbers

The first, second.
 " third, fourth.
 " fifth, sixth.
 " seventh, eighth.
 " ninth, tenth.
 " eleventh, twelfth.
 " thirteenth, fourteenth.
 " fifteenth, sixteenth.
 " seventeenth, eighteenth.
 " nineteenth, twentieth.
 " twenty-first, twenty-second.
 The twenty-third, twenty-fourth.
 The Twenty-fifth, Thirtieth.
 " Fortieth.
 " fiftieth.
 " sixtieth.
 " seventieth.
 " eightieth.
 " ninetieth.
 " hundredth.
 " hundred and first.
 " two hundredth.
 " thousandth

Fractions

One half. a half.
 One-fourth.
 Three-fourths.

A.

Distributif Zahlen

Einmal.
Zweimal.
Dreimal.
Viermal.
Zehnmal.
Zweimal so viel.
Dreimal so viel.
Zweifach.
Dreifach.
Je eins.
Je drei und drei.
(vier zusammen) zu vieren.

Ein Wenig
Masz und Ferwicht

1 Gallon = 454 Liter.
1 Scheffel = bushel = 50 liter.
1 Zoll.
1 Fusz.
3 Fusz.
5 Yards.
Eine Meile.
5 englischen Meilen.
1 ounce.
1 Pfund.
1 Ton.
Ein Pfgel.
Ein halber pint.
Zwei Pfgeln.
Ein pint.
4 Pfgeln.

One-third.

Distributive Numbers

Once (one time)
Twice (Two times)
Thrice (three times)
Four times.
Ten times.
Twice as much.
Thrice as much.
Two fold (double)
Three fold (treble)
One at a time, one by one.
Three by three.
(Four together) in fours.

A Little
Weight and Measure

An inch = 254 centim.
A foot.
1 Yard.
4.57 meter.
A mile.
8 kilom. 5 meter.
28 gram.
A pound, $\frac{1}{2}$ kilogram.
14 Pound = 1 Stone.
1000 kilogram.
Half a pint.
" " "
A pint.
1 Quart = 2 pints = 1,14 litre.

N. B. In den wenigen Wörter mit fetten Buchs taben sind ä und ö wie a und o geschrieben.



Die leichteste Weise

worauf man sich gleich in der
englischer Sprache helfen kann

Enthalt die wichtigsten täglichen

Fragen Antworten UND Redeweisen

Für welchen man am meisten Gebrauch hat.

QUEBEC
TELEGRAPH PRINTING CO.
1 051 2





